



Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Южно-Уральский государственный институт искусств имени П.И. Чайковского»  
ГБОУ ВО «ЮУрГИИ им. П.И. Чайковского»

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### ОГСЭ.04 Иностранный язык (немецкий)

в рамках программы подготовки специалистов среднего звена по специальности

- 53.02.02 – Музыкальное искусство эстрады (по видам)
- 53.02.03– Инструментальное исполнительство (по видам)
- 53.02.04 – Вокальное искусство
- 53.02.05 Сольное и хоровое народное пение
- 53.02.06 – Хоровое дирижирование
- 53.02.07 – Теория музыки

#### **Квалификация:**

Артист, преподаватель, руководитель эстрадного коллектива  
Артист преподаватель, концертмейстер  
Артист-вокалист, преподаватель  
Артист-вокалист, преподаватель, руководитель народного коллектива  
Дирижер хора, преподаватель  
Преподаватель, организатор музыкально-просветительской деятельности

Уровень образования – среднее профессиональное образование  
Нормативный срок обучения – 3 года 10 месяцев

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальностям: 53.02.02 – Музыкальное искусство эстрады (по видам), 53.02.03– Инструментальное исполнительство (по видам), 53.02.04 – Вокальное искусство, 53.02.05 Сольное и хоровое народное пение, 53.02.06 – Хоровое дирижирование, 53.02.07 – Теория музыки

Организация-разработчик: государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Южно-Уральский государственный институт искусств им. П.И. Чайковского» ГБОУ ВО «ЮУрГИИ им. П.И. Чайковского»

Разработчик:

**Чайкова С.С.**, преподаватель кафедры иностранных языков ЮУрГИИ имени П.И. Чайковского.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>стр. 4</b>
<b>2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>8</b>
<b>3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>13</b>
<b>4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	<b>16</b>

# 1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ (НЕМЕЦКИЙ) ЯЗЫК

## 1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)» является частью основной профессиональной образовательной программы – программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальностям 53.02.02 – Музыкальное искусство эстрады (по видам), 53.02.03– Инструментальное исполнительство (по видам), 53.02.04 – Вокальное искусство, 53.02.05 Сольное и хоровое народное пение, 53.02.06 – Хоровое дирижирование, 53.02.07 – Теория музыки. Рабочая программа составлена для очной формы обучения.

## 1.2. Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:

Учебная дисциплина «Иностранный язык» входит в обязательную часть общего гуманитарного и социально-экономического учебного цикла (ОГСЭ.04) ППСЗ углубленной подготовки. Данная программа рассчитана на студентов 3-4 курса, обучающихся по специальностям: 53.02.02 – Музыкальное искусство эстрады (по видам), 53.02.03– Инструментальное исполнительство (по видам), 53.02.04 – Вокальное искусство, 53.02.05 Сольное и хоровое народное пение, 53.02.06 – Хоровое дирижирование, 53.02.07 – Теория музыки.

Дисциплина реализуется на факультете музыкального искусства ЮУрГИИ сервисной общевузовской кафедрой иностранных языков. Дисциплина «Иностранный язык» базируется на компетенциях, полученных при изучении студентами дисциплины «Иностранный язык» на предыдущих этапах обучения.

## 1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения учебной дисциплины:

Результатом освоения программы учебной дисциплины «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» является овладение обучающимися общими компетенциями (ОК) и профессиональными компетенциями (ПК)

53.02.02 – Музыкальное искусство эстрады (по видам) – ОК-4-6, 8, 9, ПК 1.1, 1.4, 1.6, 1.7, 2.3, 3.4 (ОГСЭ.04)

ОК 4.

Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5.

Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6.

Работать в коллективе, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8.

Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9.

Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 1.1.

Целостно воспринимать, самостоятельно осваивать и исполнять различные произведения классической, современной и эстрадно-джазовой музыкальной литературы в соответствии с программными требованиями

ПК 1.4

Применять в исполнительской деятельности технические средства звукозаписи, вести репетиционную работу и запись в условиях студии.

ПК 1.6

Осваивать сольный, ансамблевый и оркестровый исполнительский репертуар в соответствии с программными требованиями.

ПК 1.7

Овладевать культурой устной и письменной речи, профессиональной терминологией

ПК 2.3

Осваивать основной учебно-педагогический репертуар

ПК 3.4.

Использовать знания методов руководства эстрадно-джазовым коллективом и основных принципов организации его деятельности.

53.02.03– Инструментальное исполнительство (по видам) – ОК 4-6, 8, 9, ПК 2.8 (ОГСЭ.04)

ОК 4.

Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5.

Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6.

Работать в коллективе, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8.

Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9.

Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 2.8

Владеть культурой устной и письменной речи, профессиональной терминологией

53.02.04 – Вокальное искусство – ОК 4-6, 8, 9, ПК 2.8 (ОГСЭ.04)

ОК 4.

Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5.

Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6.

Работать в коллективе, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8.

Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9.

Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 2.8

Владеть культурой устной и письменной речи, профессиональной терминологией

53.02.05 Сольное и хоровое народное пение – ОК 4, 5, 6, 8, 9, ПК 2.7 (ОГСЭ.04)

ОК 4.

Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5.

Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6.

Работать в коллективе, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8.

Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9.

Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 2.7

Планировать развитие профессиональных умений обучающихся.

53.02.06 – Хоровое дирижирование – ОК 4-6, 8, 9, ПК 2.8 (ОГСЭ.04)

ОК 4.

Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5.

Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6.

Работать в коллективе, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8.

Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9.

Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 2.8

Владеть культурой устной и письменной речи, профессиональной терминологией

53.02.07 – Теория музыки – ОК 4-6, 8, 9, ПК 2.8 (ОГСЭ.04)

ОК 4.

Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5.

Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6.

Работать в коллективе, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8.

Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9.

Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 2.8

Владеть культурой устной и письменной речи, профессиональной терминологией

В результате освоения дисциплины (ОГСЭ.04) обучающийся должен:

**уметь:**

общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

**знать:**

лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимые для перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

#### **1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы учебной дисциплины:**

- максимальной учебной нагрузки обучающегося 130 часов, в том числе:
- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 106 часов;
- самостоятельной работы обучающегося 24 час.

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<i>130</i>
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	<i>130</i>
в том числе:	
лабораторные работы	
практические занятия	<i>106</i>
контрольные работы	<i>4</i>
дифференцированного зачета	<i>2</i>
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	<i>24</i>
в том числе:	
самостоятельная работа над курсовой работой (проектом) <i>(не предусмотрено)</i>	
<i>Промежуточная аттестация в форме контрольных работ (5, 6 семестры)</i>	
<i>Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета (7 семестр)</i>	

### 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

2.2.1. Разделы дисциплины, виды учебной работы, объем занятий и формы контроля

Таблица 1 - Разделы дисциплины, виды, объем занятий и формы контроля

Номер раздела, темы	Наименование разделов, тем дисциплины	Семестр	Объем в часах по видам учебной работы					Формы контроля успеваемости	
			Всего	Л	ПЗ	С	ЛР		СРС
1.	Mein Urlaub.	5	7		6			1	Фонетические упражнения
2.	Ein Krankenbesuch.	5	8		6			2	Проверка знаний грамматического материала (устно)
3.	Im Theater.	5	8		6			2	Устный опрос лексики
4.	Eine Reise von Hamburg nach	5	10		8			2	Письменный контроль
5.	Feiertage in Deutschland und Russland.	6	10		8			2	Устный опрос грам. материала
6.	Stadt, Freizeit, Urlaub, Ferien, Reise.	6	10		8			2	Тренировочные упражнения
7.	Berufsausbildung in Deutschland.	6	8		6			2	Устный опрос лексики
8.	Deutschsprachige Länder. Österreich. Liechtenstein.	6	12		10			2	Тренировочные упражнения
9.	Deutsche klassische Musik.	6, 7	10		8			2	Монолог по теме



10.	Mein Lieblingskomponist.	6, 7	10		8		2	Монолог по теме
11.	Прослушивание аудиоматериалов	5, 6, 7	8		6		2	Систематизация знаний о языке
12.	Просмотр учебных видеоматериалов	5, 6, 7	8		6		2	Дальнейшее овладение общей речевой культурой
13.	Чтение текстов по специальности	5, 6, 7	8		6		2	
14.	Работа с газетным материалом	5, 6, 7	8		6		2	Устный контроль
15.	Реферирование, доклады по спец-ти	5, 6, 7	8		6		2	Устный контроль
16.	Дифференцированный зачет	7	4		2		2	Письменный контроль
	<b>ВСЕГО</b>		<b>130</b>		<b>106</b>		<b>24</b>	

(Л– лекции;

ПЗ– практические занятия;

С – семинары;

ЛР – лабораторные работы;

СРС – самостоятельная работа студентов

## 2.2.2. Практические занятия/Семинары

Таблица 2 — Состав и объем практического занятия/семинара

Номер ПЗ/семинара	Номер раздела или темы	Наименование и краткое содержание занятия	Цель и характер занятия	Количество часов	Литература (ссылка на номер в списке лит-ры) и/или электронный источник (ссылка на номер источника)
123	1	Mein Urlaub. Инфинитив. СПП с придаточным условия. Суффикс <i>-lich</i> . Наречия с <i>-lang</i> .	Формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции	6	1
456	2	Ein Krankenbesuch. Придаточное цели и инф оборот с <i>um...zu</i> . Указательное местоимение <i>selbst (selber)</i> .	Расширение и систематизация знаний о языке, лингв. кругозора и лексического запаса	6	1
789	3	Im Theater. Придаточные предложения времени. Образование глаголов с <i>hin-</i> , <i>her-</i> .	Систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса	6	1

10 11 12 13	4	Eine Reise von Hamburg nach München. Плюсquamперфект глагола. Союз <i>nachdem</i> . Глагольные приставки <i>zer-, ver-</i> .	Расширение и систематизация знаний о языке	8	1
14 15 16 17	5	Feiertage in Deutschland und Russland. Страдательный залог (пассив). Безличный пассив.	Расширение лингвистического кругозора и лексического запаса	8	1
18 19 20 21	6	Stadt, Freizeit, Urlaub, Ferien, Reise. Определит. придаточные. Относительные местоимения.	Формирование и совершенствование иноязычной компетенции	8	1
22 23 24	7	Berufsausbildung in Deutschland. Придаточные времени с союзом <i>als</i> или <i>wenn</i> . Суффикс <i>-bar</i> . Глагол. приставки <i>ein-, aus-</i> .	Систематизация знаний о языке Дальнейшее овладение общей речевой культурой	6	1
25 26 27 28 29	8	Deutschsprachige Länder. Österreich. Liechtenstein. Дополнительные придаточные (повторение). Partizip I + zu. Словообразование: Глагольная приставка <i>um-</i> .	Расширение и систематизация знаний о языке	1 0	1
30 31 32 33	9	Deutsche klassische Musik. Partizip I и II в качестве определения. Конструкция <i>sein</i> и Partizip II.	Расширение лингвистического кругозора и лексического запаса	8	1
34 35 36 37	10	Mein Lieblingskomponist. Infinitiv –конструкции. Инфинитивные обороты с частицей <i>zu</i> ( <i>um...zu, ohne...zu, (an)statt...zu</i> ).	Формирование и совершенствование иноязычной компетенции	8	1
38 39 40	1-10	Прослушивание аудиоматериалов	Формирование и совершенствование иноязычной Компетенции	6	1
41 42 43	1-10	Просмотр учебных видеоматериалов	Дальнейшее овладение общей речевой культурой	6	1
44 45 46	1-10	Чтение текстов по специальности	Формирование и совершенствование иноязычной компетенции	6	1
47 48 49	1-10	Работа с газетным материалом	Форм-е интереса к исп-ию ин языка как средства получения инф-ции, позволяющей расширять свои знания	6	1

50 51 52	1-10	Реферирование, доклады по спец-ти	Формирование и совершенствование иноязычной компетенции	6	1
53		Дифференцированный зачет		2	1
		<b>ВСЕГО</b>		<b>106</b>	1

### 2.2.3. Самостоятельная работа студентов

Самостоятельная работа студентов является высшей формой учебной деятельности, в которой проявляется направленность мотивации, навыки самоорганизованности, самоконтроля, целеполагания обучения.

#### **Цель:**

Активизация познавательного интереса учащихся и углубление их знаний по предмету, развитие аналитического мышления, а также совершенствование навыков самообразования.

#### **Задачи:**

- расширение и углубление знаний учащихся по предмету;
- формирование практических речевых навыков;
- закрепление и отработка учебного (теоретического и практического) материала.

#### **Основные формы:**

- внеаудиторное чтение в объеме (4000 печ. зн.);
- просмотр фильмов на изучаемом языке (1 раз в месяц);
- прослушивание аудиозаписей (1 раз в 2-3 недели);
- овладение лексическим минимумом (не менее 50 л. ед. в месяц);
- подготовка к тестированию;
- самостоятельное освоение материала;
- выполнение контрольных работ по пройденным грамматическим темам (словарный диктант, диктант-перевод, тексты-резюме, комментарии, сочинения, эссе, ролевые игры).

#### **Ведущие формы контроля:**

- устные монологические и диалогические высказывания по предложенным темам;

- контрольное тестирование;
- реферирование или аннотация.

Таблица 3 — Тема, объем и литература для СРС

Номер раздела или темы	Тема СРС	Количество часов	Литература (ссылка на номер в списке лит-ры) и/или электронный источник (ссылка на номер источника)	Формы контроля успеваемости
5	Обычаи и традиции праздников в Германии и России.	1	1	<p>Ответ на занятии . Составление диалогов, тем, чтение и перевод текстов, постановка вопросов к тексту, ответы на вопросы, выполнение лексико-грамматических тестов.</p> <p>Написание реферата по теме на выбор и последующий доклад.</p>
5	Праздники Германии.	2	1	
2	Я и мое здоровье.	2	1	
4	Климат Германии.	2	1	
3 9 10	Достижения науки и культуры Германии.	2	1	
3 9 10	Культурные традиции Германии.	2	1	
4	Достопримечательности Рейна.	2	1	
7	Система профессионального образования в Германии.	2	1	
9 10	Выдающиеся писатели, поэты Германии и их вклад в мировую литературу, искусство и т.д.	2	1	
9 10	Выдающиеся деятели Германии, их достижения, вклад в мировую литературу, искусство и т.д.	2	1	
8	Страны изучаемого языка	2	1	
8	Немецко-говорящие страны.	2	1	
1 6	Проблемы молодежи в Германии. Куда поехать на каникулы?	2	1	
1-10	Чтение аутентичных текстов	2	1	
1-10	Прослушивание аудиоматериалов	2	1	
1-10	Просмотр учебных видеоматериалов	2	1	
	<b>ВСЕГО</b>	<b>24</b>		

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Институт располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов подготовки обучающегося и соответствующих санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Необходимый для реализации дисциплины перечень учебных аудиторий, специализированных кабинетов и материально-технического обеспечения включает в себя:

- библиотеку, читальный зал, фонотеку;
- учебные аудитории для групповых занятий;
- учебные аудитории для индивидуальных занятий.

Институт располагает специальной аудиторией, оборудованной персональными компьютерами. При использовании электронных изданий каждый обучающийся обеспечивается рабочим местом в компьютерном классе в соответствии с объемом изучаемых дисциплин.

При использовании электронных изданий институт обеспечивает каждого обучающегося во время самостоятельной подготовки рабочим местом в компьютерном классе с выходом в интернет, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин в объеме не менее двух часов на человека в неделю.

Материально-техническое обеспечение дисциплины составляют компьютеры, мультимедийные средства, материалы методического фонда кафедры и факультета, ресурсы библиотеки и образовательного портала ЮУрГПИ, Интернет-ресурсы, раздаточный материал и т.д.

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета «Иностранный язык»

#### Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству студентов;
- рабочее место преподавателя;
- комплект учебно-наглядных пособий.

#### Технические средства обучения:

- компьютер с лицензионным программным обеспечением.

## 3.2. Информационное обеспечение обучения

### Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

#### Основная литература

1. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в эбс [Электронный ресурс]: учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 4-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2016. — 269 с. — (Бакалавр. Академический курс). — Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/viewer/74229FA0-6350-4573-9788-767AB5837EBA#page/1> \*\*

#### Ресурсы свободного доступа

1. **Единое окно доступа к образовательным ресурсам** [Электронный ресурс] : информационная система / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005-2017. – Режим доступа : <http://window.edu.ru/> , свободный (дата обращения: 01.02.2017).
2. **eLIBRARY.RU** [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон.б-ка. База данных научных журналов. - Москва, 1999 – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный доступ к полным текстам ряда российских журналов (дата обращения: 01.02.2017)
3. **Российская государственная библиотека искусств** [Электронный ресурс] : федеральное государственное бюджетное учреждение культуры / РГБИ. - Москва, 1991-2017. - Режим доступа: <http://liart.ru/ru/> , свободный (дата обращения: 01.02.2017).
4. **Российское образование** [Электронный ресурс] : федеральный портал / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2002 - Режим доступа: <http://www.edu.ru/>свободный (дата обращения: 01.02.2017).
5. **Электронная библиотека по истории, культуре и искусству**[Электронный ресурс] : электронная библиотека нехудожественной литературы для учащихся средних и высших учебных заведений. – Москва, 2006-2016. - Режим доступа: <http://www.bibliotekar.ru> , свободный (дата обращения: 01.02.2017).

#### Перечень информационно-справочных систем

1. **Электронный справочник «Информио»**- <http://www.informio.ru/>
2. **Некоммерческая интернет-версия КонсультантПлюс**- [http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=home&utm\\_csource=online&utm\\_cmedium=button](http://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=home&utm_csource=online&utm_cmedium=button)
3. **Электронный каталог библиотеки Южно-Уральского гос. института искусств им. П.И. Чайковского** [Электронный ресурс] : база данных содержит сведения о всех видах лит., поступающих в фонд библиотеки

ЮУрГИИ / ЮУрГИИ им. П.И. Чайковского – Челябинск, [2012-]. – Режим доступа: <http://uurgii.ru/node/467/>.

### **Подписные электронные ресурсы**

1. Руконт [Электронный ресурс]: вузовская электронно-библиотечная система (ЭБС) на платформе национального цифрового ресурса «РУКОНТ». – Москва, 2010. – Доступ к полным текстам с любого компьютера, после регистрации из сети ЮУрГИИ. – URL: <https://www.rucont.ru/>
2. Издательство Лань [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система (ЭБС). – Санкт-Петербург, 2010. – Доступ к полным текстам с любого компьютера, после регистрации из сети ЮУрГИИ. – URL: <http://e.lanbook.com/> (дата обращения: 01.09.2016).
3. Юрайт [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система (ЭБС) / ООО «Электронное издательство Юрайт». – Москва, 2013 - . – Доступ к полным текстам с любого компьютера, после регистрации из сети ЮУрГИИ – URL: [www.biblio-online.ru](http://www.biblio-online.ru).

### **3.3. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивается необходимой учебно-методической документацией и материалами. Содержание дисциплины представлено в локальной сети образовательного учреждения.

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине. При этом обеспечена возможность осуществления одновременного индивидуального доступа к такой системе не менее чем для 25 процентов обучающихся.

Библиотечный фонд укомплектован печатными и электронными изданиями учебной, учебно-методической и научной литературы. Период издания – последние 5 лет. Кроме того, обучающиеся обеспечиваются аудио-видео фондами, мультимедийными материалами, отражающими содержание дисциплины.

Фонд дополнительной литературы, помимо учебной литературы, включает справочно-библиографические и специализированные периодические издания.

Электронно-библиотечная система обеспечивает возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к сети интернет.

Оперативный обмен информацией с отечественными и зарубежными образовательными учреждениями и учреждениями культуры осуществляется с соблюдением требований законодательства Российской Федерации об интеллектуальной собственности и международных договоров Российской Федерации в области интеллектуальной собственности.

Каждому обучающемуся обеспечен доступ к комплектам библиотечного фонда или электронным базам периодических изданий.

#### **4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Контроль и оценка** результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

##### **Описание показателей и критериев оценивания компетенций**

**Текущий контроль** успеваемости, т.е. проверка усвоения учебного материала, регулярно осуществляемая на протяжении семестра. Текущий контроль осуществляется:

- в устной форме: обсуждение теоретического материала на практических занятиях, выполнение практических заданий / упражнений, подготовка ответов на заданные вопросы, подготовка докладов по тематике курса, ролевые игры.

- в письменной форме – проведение контрольных работ, контрольных срезов знаний, тестов, выполнение переводов текстов, написание рефератов и аннотаций.

**Текущая самостоятельная работа** обучающегося направлена на углубление и закрепление знаний, и развитие практических умений.

***Промежуточная аттестация в форме :  
контрольных работ (5, 6 семестры);  
дифференцированного зачета (7 семестр).***

##### **ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ. УСТНЫЙ ОТВЕТ (5-7 СЕМЕСТРЫ)**

*Критерии оценивания устного ответа:*

«5» - отличный уровень подготовки

-**Монологическое высказывание:** Содержание ответа соответствует его теме. Во время ответа обучающийся последовательно излагает материал. Оперировать основными терминами, свободно ориентируется в событиях, датах, умеет анализировать проблему и аргументировано изложить свою точку зрения. Владеет достаточным для высказывания количеством лексических единиц и грамотно изъясняется на иностранном языке.

-**Чтение, перевод, пересказ текста:** Полнота передачи содержания прочитанного текста - основная идея, логическая структура, важные детали, адекватная реализация коммуникативной цели, ясность, логичность, содержательность, связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие прагматическим и социокультурным параметрам дискурса. Адекватность передачи лингвостилистических особенностей текста, адекватность



передачи информационной структуры текста, правильное использование лексико-грамматической и стилистической нормы изучаемого языка.

«4» – хороший уровень подготовки – ответ полный.

-Монологическое высказывание: Обучающийся последовательно отвечает, но допускает неточности, не всегда четко формулирует выводы либо приводит недостаточное количество примеров. Владеет достаточным для высказывания количеством лексических единиц и грамотно изъясняется на иностранном языке, допускает незначительные ошибки.

-Чтение, перевод, пересказ текста: Полнота передачи содержания прочитанного текста - основная идея, логическая структура, важные детали, адекватная реализация коммуникативной цели, ясность, логичность, содержательность, связность, смысловая завершенность, соответствие прагматическим и социокультурным параметрам дискурса. Адекватность передачи информационной структуры текста, правильное использование лексико-грамматической и стилистической нормы изучаемого языка.

«3» – удовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный.

-Монологическое высказывание: Знания материала поверхностны, не подкреплены примерами. Обучающийся допускает неточности в использовании терминологии. Не всегда соблюдается логика при ответе, нечётко сформулированы основные выводы. Обучающийся владеет достаточным для высказывания количеством лексических единиц, но допускает ошибки.

-Чтение, перевод, пересказ текста: Отражена основная идея, логическая структура, ясность, содержательность, связность, смысловая завершенность. Адекватно передана информационная структура текста, правильно использованы лексико-грамматические и стилистические нормы изучаемого языка

«2» – неудовлетворительный уровень подготовки – ответ неполный.

-Монологическое высказывание Обучающийся не владеет материалом, демонстрирует отсутствие знаний терминологии. В изложении отсутствует логика, выводы сформулированы некорректно. Обучающийся излагает материал бедным языком с грубыми ошибками.

-Чтение, перевод, пересказ текста: Основная идея не отражена, перевод выполнен с ошибками. Не передана информационная структура текста, не верно использованы лексико-грамматические и стилистические нормы изучаемого языка

## **КОНТРОЛЬНАЯ ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА (5, 6 СЕМЕСТРЫ)**

### *Критерии оценивания письменной работы:*

«5» – отличный уровень подготовки. Содержание работы полностью соответствует теме, излагается последовательно. Текст логично выстроен, корректно использованы средства логической связи. Обучающийся использует разнообразную лексику и различные грамматические структуры (простые и сложные). Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют. Имеются единичные ошибки в правописании.

«4» – хороший уровень подготовки. Содержание работы в основном соответствует теме (имеются незначительные отклонения от темы). Содержание в основном достоверно, но имеются единичные фактические недочеты. Имеются незначительные нарушения последовательности в изложении мыслей. Лексический и грамматический строй речи в целом достаточно разнообразен. Стиль работы отличается единством и достаточной выразительностью. Допущены отдельные лексико-грамматические и орфографические ошибки.

«3» – удовлетворительный уровень подготовки. В работе допущены существенные отклонения от темы. Работа достоверна в главном, но в ней имеются отдельные фактические неточности. Допущены отдельные нарушения последовательности изложения. Беден словарь и однообразны синтаксические конструкции, встречается неправильное употребление слов. Стиль работы не отличается единством, речь недостаточно выразительна.

«2» – неудовлетворительный уровень подготовки. Работа не соответствует теме. Допущено много фактических неточностей. Нарушена последовательность изложения мыслей во всех частях работы, отсутствует связь между ними. Крайне беден словарь, работа написана короткими однотипными предложениями, часты случаи неправильного употребления слов. Многочисленные лексико-грамматические и орфографические ошибки затрудняют понимание текста.

## **ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ. ТЕСТИРОВАНИЕ (5-7 СЕМЕСТРЫ)**

### *Критерии оценивания теста:*

Оценка	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Набранная сумма баллов (% выполненных заданий) (максимум – 100)	Менее 60	60-75	76-95	86-100
Оценка	Не зачтено	Зачтено		
Набранная сумма баллов (% выполненных заданий) (максимум – 100)	Менее 60	60-100		

## ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ЗАЧЕТ (7 СЕМЕСТР)

*Критерии оценивания студента при собеседовании на зачете:*

Оценка «5» «отлично» или ЗАЧТЕНО	-	ставится за развернутый, полный, безошибочный устный ответ, в котором выдерживается логическая композиция, содержащая введение, сообщение основного материала, заключение, характеризующий личную, обоснованную позицию студента по спорным вопросам, изложенный литературным языком с использованием специальной терминологии и активного вокабуляра без стилистических и грамматических ошибок.
Оценка «4» «хорошо» или ЗАЧТЕНО	-	ставится за развернутый, полный, с незначительными грамматическими и фонетическими ошибками устный ответ, в котором выдерживается план сообщения основного материала, изложенный литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями.
Оценка «3» «удовлетворительно» или ЗАЧТЕНО	-	ставится за устный ответ, содержащий сообщение только основного материала, изложенного литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями, при двух-трех существенных грамматических, лексических и фонетических ошибках.
Оценка «2» «неудовлетворительно» или НЕ ЗАЧТЕНО	- «	ставится, если студент во время устного ответа не вышел на уровень требований, предъявляемых к «троечному» ответу.

### **Типовые контрольные задания и иные материалы**

#### **Контрольная работа по теме «Учеба» (Mein Studium)**

Работа состоит из трех разделов:

1. лексические упражнения,
2. грамматические упражнения,
3. понимание текста.

#### ***Раздел 1. Лексические упражнения***

Übung 1. Übersetzt folgende Sätze ins Russische

1. Nicht alle Schüler der achten Klasse können ihren zukünftigen Beruf genau bestimmen.
2. Die Berufswahl ist eine schwere Sache für alle jungen Menschen.
3. Bei der guten Leistung lobt der Lehrer seine Schüler.
4. Heute beginnt die neue Stufe in unserem Thema Natur“.

5. Das Schuljahr in allen Russischen Schulen besteht aus zwei Halbjahren und vier Vierteln.
6. Mir fallen 3 Schulfächer schwer: Mathematik, Physik und Fremdsprache.
7. Russische Sprache fällt mir leicht, die Literatur habe ich auch gern.
8. Unser Sportlehrer tadelt nur faule Schüler.
9. Heute habe ich 3 ausgezeichnete Noten bekommen, und mein Vater hat mich gelobt.
10. Mit meiner kleinen Schwester verstehe ich mich immer gut.

Übung 2. Bildet Sätze mit folgenden Wörtern und Wortgruppen:

1. Hausaufgaben machen,
2. fleißig sein,
3. Probleme in Mathe haben,
4. dem Lehrer zuhören,
5. auf dem Stundenplan haben,
6. regelmäßig besuchen.

Übung 3. Setzt das passende Wort an richtiger Stelle im Satz.

1. Du solltest meiner ... nach, zu Fuß zur Schule zu gehen.
2. Ich... dir, heute Abend alle Schulaufgaben zu machen.
3. Die neuen Fächer fallen mir nicht ... .
4. Nicht alle Lehrer sind... .
5. Schlechte Schüler ... die Schule nicht regelmäßig.
6. Ich muss die Sprachformen... .
7. Ich habe im Buch über Deutschland ... .
8. Gestern haben wir neue deutsche ... gelernt.
9. Ich ..., du verstehst die Regel nicht.
10. Ein Schulviertel ... zwei Monate.

---

rate, leicht, Meinung, Vokabeln, glaube, besuchen, lernen, freundlich, gelesen, umfasst.

Übung 4. Übersetzt ins Deutsche.

Нашу учительницу я не очень люблю. Она ставит мне плохие отметки. Я не могу запомнить все новые слова и правила. Я думаю, что на уроке надо больше объяснять задания. Все хотят добиться успехов, но это не так легко.

Я часто получаю только удовлетворительно и редко отлично. Моя мама не часто хвалит меня.

## **Раздел 2. Грамматические упражнения**

Темы: Будущее время в немецком языке. Придаточное определительное предложение.

Übung 5. Замените Präsens на Futurum.

1. Morgen kommt der neue Lehrer in Deutsch.
2. Ich mache meine Schulaufgaben.
3. Am Sonntag gehe ich nicht zum Unterricht in die Schule.
4. Im September beginnt das neue Schuljahr.
5. Da beginnen neue Probleme, neue Fächer und neue Leistungen.
6. Ich besuche gern Sportstunden.
7. Nach der Schule höre ich gern Musik.

Übung 6. Составьте из двух простых предложений одно — с придаточным определительным.

1. Dieses Haus ist groß. Es gefällt mir.
2. Das Buch liegt hier. Es ist interessant.
3. Der Junge denkt an den Sommer. Er ist mein Freund.
4. Die Frau sitzt im Korridor. Das ist meine Mutter.

Übung 7. Поставьте правильный предлог.

1. Ich denke gern ... meine Ferien
2. Meine Freundin träumt oft ... Meer.
3. Viele Schuljungen interessieren sich ... Autos.

Übung 8. Поставьте вопросы к ответам.

Für Autos.

An meine Ferien.

Vom Meer.

## **Раздел 3. Понимание текста**

„Neuling“

Ein Schuljunge, Max, wollte die Geschichte nicht besuchen. Es war die letzte Stunde dem Stundenplan nach, und Max brauchte Erholung. Er schwänzte den Unterricht so oft, dass der Lehrer vergaß, wie der Schüler aussah.

Nach zwei Monaten kommt der Junge endlich zum Unterricht. Es ist das Ende des Viertels. Max hat keine Lust, eine schlechte Note in seinem Zeugnis zu haben. Der

Lehrer überrascht sich über das neue Gesicht. Er glaubt, dass es ein neuer Schüler in die Klasse gekommen ist. In Russland kommen in jedem Schuljahr oft einige neue Schüler aus den anderen Schulen. Deshalb fragt der Lehrer Max über seine erste Schule, wo er gelernt hat. Max will keine Probleme bekommen. Er sagt die Wahrheit nicht und antwortet auf alle Fragen ganz ernst.

In diesem Moment tritt die Klassenleiterin in den Raum ein. Und der Lehrer versteht die Wahrheit. Zwei Lehrer zusammen beschließen den Faulpelz zu bestrafen. Der arme Junge soll alle Themen lernen und 5 Vorträge vor der Klasse in der Geschichtsstunde halten.

ОТВЕТЬЕ НА ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ.

1. Warum erkennt der Lehrer seinen Schüler Max nicht?
2. Warum schwänzelte Max die Stunde?
3. Was fragt der Lehrer Max?
4. Warum wollen die Lehrer Max bestrafen?

## **ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

### **Особенности организации учебного процесса для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

В освоении учебной дисциплины **ОГСЭ.04 Иностранный язык (немецкий)** инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья предусматривается индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа – консультации, т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету является важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

### **Организация самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **Описание материально-технической базы для осуществления образовательного процесса по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Освоение дисциплины (модуля) инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения:

- лекционная аудитория – мультимедийное оборудование, мобильный радиокласс (для студентов с нарушениями слуха); источники питания для индивидуальных технических средств;
- учебная аудитория для практических занятий (семинаров) – мультимедийное оборудование, мобильный радиокласс (для студентов с нарушениями слуха);
- учебная аудитория для самостоятельной работы – стандартные рабочие места с персональными компьютерами; рабочее место с персональным компьютером, с программой экранного доступа, программой экранного увеличения и брайлевским дисплеем для студентов с нарушениями зрения.

В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусмотрено соответствующее количество мест для обучающихся с учетом ограничений их здоровья.

В учебные аудитории обеспечен беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Перечень специальных технических средств обучения для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющихся в институте:

– Тифлотехническая аудитория: тифлотехнические средства: брайлевский компьютер с дисплеем и принтером, тифлокомплекс «Читающая машина», телевизионное увеличивающее устройство, тифломагнитолы кассетные и цифровые диктофоны; специальное программное обеспечение: программа речевой навигации JAWS, речевые синтезаторы («говорящая мышь»), экранные лупы.

– Сурдотехническая аудитория: радиокласс «Сонет-Р», программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования с устройством задания режима работы на компьютере, интерактивная доска ActiveBoard с системой голосования, акустический усилитель и колонки, мультимедийный проектор, телевизор, видеомагнитофон.

### **Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается возможность выбора обучающимся способа прохождения промежуточной аттестации (письменно, устно), увеличение времени на подготовку обучающегося к ответу на промежуточной аттестации не более 1 часа, использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме на языке Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);

б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);



в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно на языке Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.